



VERSIONE FISSA
Con poggiatesta manuale dotato di meccanica a cricchetto.

oppure

VERSIONE ELETTRICA
Con doppia motorizzazione (seduta e poggiatesta).

FIXED VERSION
Featuring manual headrest fitted with ratchet mechanism.

or

ELECTRIC VERSION
Features dual motorisation (seat and headrest).

VERSION FIXE
Avec appuie-tête manuel doté de mécanisme à cliquet.

ou

VERSION ÉLECTRIQUE
Avec double motorisation (assise et appuie-tête).

FESTSTEHENDE VERSION
Mit manueller Kopfstütze und Ratschenmechanismus

oder

ELEKTRISCH VERSTELLBARE VERSION
Mit doppelter Motorisierung (Sitzfläche und Kopfstütze).

CARATTERISTICHE GENERALI
GENERAL FEATURES
CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES
ALLGEMEINE PRODUKTMERKMALE

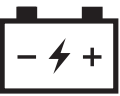


ELETTRICO
ELECTRIC
ÉLECTRIQUE
ELEKTRISCH



TELECOMANDO
REMOTE CONTROL
TÉLÉCOMMANDE
FERNBEDIENUNG

OPTIONAL



BATTERIA UPS
UPS BATTERY
BATTERIE UPS
USV-BATTERIE



PORTATA 150 KG
LOAD 150 KG
PORTÉE 150 KG
TRAGFÄHIGKEIT 150 KG



50.000 CICLI
50.000 CYCLES
50.000 CYCLES
50.000 ZYKLEN

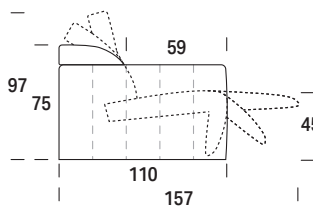


MECCANICA GARANTITA 3 ANNI
MECHANICS GUARANTEED FOR 3 YEARS
MÉCANIQUE GARANTIE 3 ANS
MECHANIK FÜR 3 JAHRE GARANTIERT

ZERO WALL



MECCANISMO ELETTRICO
ELECTRIC MECHANISM
MÉCANISME ÉLECTRIQUE
ELEKTRISCHER MECHANISMUS



Manuale - Manual - Manuelle - Manuell



Elettrica - Electric - Électrique - Elektrisch



Il pratico telecomando aziona due motori elettrici in modo indipendente per regolare poggiatesta e/o seduta. Grazie al meccanismo Zero Wall, si può scegliere l'inclinazione preferita senza allontanare il divano dal muro.

Nel caso in cui si opti per una seduta fissa insieme a una elettrica, è necessario specificare la posizione di quest'ultima (dx/sx).

The practical remote control drives two electric motors, which independently adjust the headrest and/or seat. The Zero Wall mechanism enables you to choose your favourite reclining position without moving the sofa away from the wall.

If you opt for a section featuring both fixed and electric seat, please specify the position of the electric seat (lh/rh).

Le télécommande pratique actionne deux moteurs électriques de façon indépendante afin de régler appuie-tête et/ou assise. Grâce au mécanisme Zero Wall, vous pouvez choisir l'inclinaison préférée sans devoir éloigner le canapé du mur.

Dans le cas où vous optiez pour une assise fixe associée à une électrique, il est nécessaire de spécifier la position de cette dernière (d./g.)

Die praktische Fernbedienung steuert zwei Elektromotoren unabhängig voneinander zur Verstellung von Kopfstütze und/oder Sitz. Dank des Zero-Wall-Mechanismus können Sie Ihre bevorzugte Neigung einstellen, ohne das Sofa von der Wand abrücken zu müssen.

Wenn Sie sich für einen feststehenden und einen elektrisch verstellbaren Sitz entscheiden, müssen Sie die Position des letzteren angeben (re/li).

VERSIONE FISSA O ELETTRICA / AVAILABLE AS FIXED OR ELECTRIC VERSIONS
DISPONIBLES EN VERSION FIXE OU ÉLECTRIQUE / ERHÄLTICH IN FESTSTEHENDER ODER ELEKTRISCH VERSTELLBARER AUSFÜHRUNG.

SFODERABILE AL 100%

I rivestimenti sono completamente sfoderabili per consentire pulizia e manutenzione con la massima praticità.

100% REMOVABLE COVERS

The covers are all removable to ensure highly practical cleaning and maintenance.

100% DÉHOUSSABLE

Les revêtements sont complètement déhoussables afin de permettre un nettoyage et une manutention très pratique.

ZU 100% ABNEHMBARE BEZÜGE

Die Bezüge sind vollständig abnehmbar, um die Reinigung- und Pflegearbeiten zu erleichtern.



SALVAMONETE

Anche quando il divano si inclina, nessun oggetto può finire all'interno della struttura grazie a un tessuto di collegamento tra seduta e schienale.

COIN SAVER

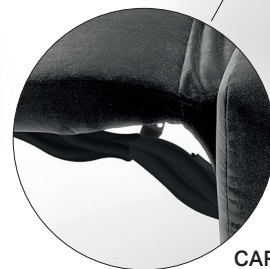
Even when the sofa is reclining, no object can get into the frame as a layer of fabric connects the seat to the backrest.

SAUVE MONNAIE

Même lorsque le canapé s'incline, aucun objet ne peut finir à l'intérieur de la structure grâce au tissu de liaison entre l'assise et le dossier.

MÜNZAUFFANG

Selbst wenn das Sofa geneigt wird, können dank einer Stoffverbindung zwischen Sitz und Rückenlehne keine Gegenstände in das Innere der Struktur gelangen.



CARTER DI COPERTURA FORNITO DI SERIE
COVERING CARTER SUPPLIED AS STANDARD
CARTER DE COUVERTURE FOURNI EN STANDARD
STANDARDMÄSSIGE ABDECKUNG

STRUTTURA

Realizzata con masselli portanti in legno di abete massiccio di vari spessori, parti di tamponamento in fibra grezza e/o compensato di legno. Struttura in agglomerato di legno e/o multistrato da 18 mm. Il tutto è in classe E1, pertanto a bassa emissione di formaldeide. Il tutto ricoperto con vellutino 100% poliammide accoppiato ad espanso e/o resinato da 200 gr. accoppiato a maglina 100% poliestere.

MOLLEGGIO

Realizzato in nastri da 80 mm tesi meccanicamente, composti da fili in nylon avvolto a spirale.

IMBOTTITURA

Cuscino seduta in espanso indeformabile D35.SE ricoperto con resinato da 200 gr. Accoppiato a maglina 100% poliestere. Cuscino schienale e poggiatesta in espanso indeformabile D16 morbido ricoperto con resinato da 200 gr. accoppiato a maglina 100% poliestere termofissato a vellutino. Bracciolo in espanso indeformabile in D30 - D21 con falda da 300 gr. termolegata. Il tutto ricoperto con resinato 200 gr. accoppiato a maglina 100% poliestere.

PIEDI

Piedi in ABS nero H40 mm non visibile.

FRAME

Construction features load-bearing frames in solid fir wood of various thicknesses, reinforcement parts made of rough fibre and/or plywood. Structure made of 18 mm chipboard and/or 18 mm multi-layered wood. All Class E1, therefore low formaldehyde emissions. Completely covered with 100% polyamide velveteen bonded to 200 g foam and/or resin bonded to 100% polyester jersey.

SPRINGS

Mechanically tensioned 80 mm wide bands, composed of spiral-wound nylon strands.

PADDING

Seat cushion made of D35.SE nondeformable foam covered with 200g resin bonded to 100% polyester jersey. Back cushion and headrest made of soft D16 non-deformable foam covered with 200g resin bonded to 100% polyester jersey thermo-fixed to velveteen. Armrest made of D30 - D21 non deformable foam with 300 g thermo-bonded lap. Completely covered with 200 g resin bonded to 100% polyester jersey.

FEET

H40 mm ABS plastic feet, not visible.

STRUCTURE

Réalisée en bois de pin massif portant de différentes épaisseurs, les parties de remplissage sont en fibre brute et/ou en bois compensé. Structure en bois aggloméré et / ou en multicouches de 18 mm. Le tout en classe E1, avec une basse émission de formaldéhyde. Tout est recouvert de velours 100% polyamide accouplé à 200 gr. d'expansé et/ou de résiné accouplé à une maille 100% polyester.

RESSORTS

Réalisés en bandes de 80 mm. tendus mécaniquement, composés par des fils en nylon enroulés à spirale.

REMBOURRAGE

Coussin d'assise en expansé indéformable D35.SE recouvert par un résiné de 200 gr. accouplé à une maille 100% polyester. Coussin dossier et appuie-tête en expansé indéformable D16 souple recouvert par un résiné de 200 gr. accouplé à une maille 100% velours polyester fixée par chaleur. Accoudoirs en expansé indéformable en D30-D21 avec couverture de 300 gr. attachée par chaleur. Le tout recouvert avec un résiné de 200 gr. accouplé à une maille 100% polyester.

PIEDS

Pieds en ABS noir H. 40 mm invisibles.

KORPUS

Aus massivem Tannenholz in verschiedenen Stärken, Füllungen aus Rohfaser und/ oder Sperrholz. Seiten aus 18 mm Spanplatte. Alles entspricht der Klasse E1, also mit geringer Formaldehydabgabe. All dies ist mit Samt aus 100% Polyamid bezogen, der mit Schaumstoff und/ oder geharztem Material zu 200 g heiß aufkaschiert wurde, der bzw. das wiederum auf Samt aus 100% Polyesterfaser heiß aufkaschiert wurde.

FEDERUNG

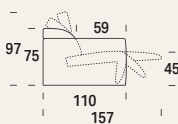
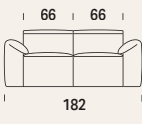
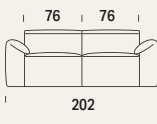
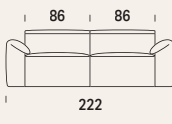
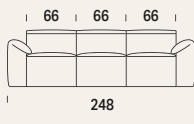
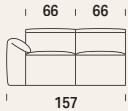
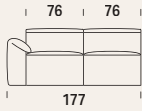
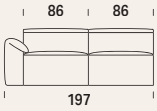
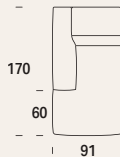
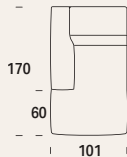
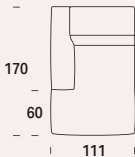
Besteht aus elastischen, mechanisch gespannten 80mm breiten Gurten, die aus Gummifäden bestehen, die mit spiralförmig gewickelten Nylonfäden ummantelt sind.

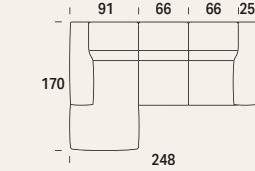
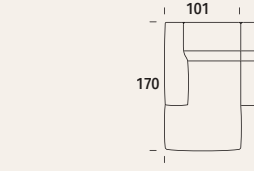
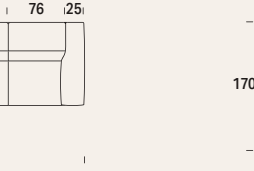
POLSTERUNG

Sitzkissen aus unverformbarem Schaumstoff D35 SE mit 200 g Harz bezogen. gepaart mit 100% Polyester Pullover. Rückenkissen und Kopfstütze aus unverformbarem Schaumstoff D16 weich bezogen mit 200 gr Harz. gepaart mit 100% Polyester Pullover thermofixiertem Samt. Armlehne aus unverformbarem Schaumstoff aus D30 - D21 mit 300 gr Klappe. thermogebunden. Alles mit Harz 200 gr bedeckt. gepaart mit 100% Polyester Pullover.

FÜSSE

40 mm hohe Füsseaus nicht sichtbarem ABS in Schwarz.

 Art. 01 Poltrona Armchair Fauteuil Sessel	 Art. 02 Divano 2 posti Small 2-seater Small sofa Canapé 2 places Small 2-Sitzer-Sofa Small	 Art. 20 Divano 2 posti Midi 2-seater Midi sofa Canapé 2 places Midi 2-Sitzer-Sofa Midi	 Art. 03 Divano 3 posti Large 2-seater Large sofa Canapé 2 places Large 3-Sitzer-Sofa Large	 Art. 07 Divano 3 posti Maxi 3-seater Maxi sofa Canapé 3 places Maxi 3-Sitzer-Sofa Maxi	
 Art. 90 Elemento centrale Small Central section Small Élément central Small Zentrales Element Small	 Art. 91 Elemento centrale Midi Central section Midi Élément central Midi Zentrales Element Midi	 Art. 92 Elemento centrale Large Central section Large Élément central Large Zentrales Element Large	 Art. SX SS - Art. DX SD Laterale 1 posto Small SX-DX 1-seater Small side element LH - RH Canapé bât. 1 place Small GA - DR Seitlich 1 Sitz Small LI - RE	 Art. SX MS - Art. DX MD Laterale 1 posto Midi SX-DX 1-seater Midi side element LH - RH Canapé bâtard 1 place Midi GA - DR Seitlich 1 Sitz Midi LI - RE	 Art. SX LS - Art. DX LD Laterale 1 posto Large SX-DX 1-seater Large side element LH - RH Canapé bâtard 1 place Large GA - DR Seitlich 1 Sitz Large LI - RE
 Art. SX 2S - Art. DX 2D Laterale 2 posti Small SX-DX 2-seater Small side element LH - RH Canapé bât. 2 places Small GA - DR Seitlich 2 Sitze Small LI - RE	 Art. SX GS - Art. DX GD Laterale 2 posti Midi SX-DX 2-seater Midi side element LH - RH Canapé bât. 2 places Midi GA - DR Seitlich 2 Sitze Midi LI - RE	 Art. SX 3S - Art. DX 3D Laterale 3 posti Large SX-DX 3-seater Large side element LH - RH Canapé bâtard 3 places Large GA - DR Seitlich 3 Sitze Large LI - RE			
 Art. SX CS - Art. DX CD Chaise longue Small SX-DX Chaise longue Small LH - RH Chaise longue Small GA - DR Chaiselongue Small LI - RE	 Art. SX CM - Art. DX MC Chaise longue Midi SX-DX Chaise longue Midi LH - RH Chaise longue Midi GA - DR Chaiselongue Midi LI - RE	 Art. SX CL - Art. DX LC Chaise longue Large SX-DX Chaise longue Large LH - RH Chaise longue Large GA - DR Chaiselongue Large LI - RE	 Art. SX BR - Art. DX RB Bracciolo SX-DX Armrest LH - RH Manchette GA - DR Armlehne LI - RE		

 Art. SX CS+2D - Art. DX 2S+CD Composizione Small Arrangement Small Composition Small Komposition Small	 Art. SX CM+GD - Art. DX GS+MC DX2S+CD Composizione Midi Arrangement Midi Composition Midi Komposition Midi	 Art. SX CL+3D - Art. DX 3S+LC DX2S+CD Composizione Large Arrangement Large Composition Large Komposition Large
--	--	--

